wirtschaft

- 6 Konfliktmanagement: "Nein, ich hab recht!"
- Auch Qualität muss kommuniziert werden 8
- Arbeitsrechts-Update für den Laborinhaber 12
- Digitale Fotografie bitte lächeln! 14

technik

- 18 Ein Überblick: CAD/CAM-gestützte Fertigungsverfahren
- Die digitale Abformung bietet Vorteile für alle
- 27 Marktübersicht: Mundscanner
- 28 Digitale Zahnfarbbestimmung – schnell und standardisiert
- Marktübersicht: Digitale Farbmessgeräte 30

firmennews

- 32 Firmenfokus
- Zirkon der Helfer in der digitalen Welt 33
- Digitale Behandlungsplanung die nächste Generation 35
- 38 CAD/CAM-Perfektion mit 5-Achs-Technologie
- Schleifen, nicht fräsen 42
- 44 Flexibel und sicher in der CAD/CAM-Welt

rubriken

- Editorial 3
- 4 Impressum
- 48 Zahntechnik Produkte



Diese Ausgabe auch als E-Paper auf:

www.zwp-online.info/publikationen

Titelbild: Ceramill Mind ist eine intelligente Konstruktionssoftware mit einfachem Workflow und dem virtuellen Artex "Ceramill Artex". Der virtuelle Artex bildet den gleichen Funktionsumfang wie der reelle Artex®CR.



OEMUS MEDIA AG Verlagsanschrift:

Holbeinstraße 29, 04229 Leipzig Tel.: 03 41/4 84 74-0 Fax: 03 41/4 84 74-2 90 kontakt@oemus-media.de

Verleger: Torsten R. Oemus

Ingolf Döbbecke Verlagsleitung:

> Dipl.-Päd. Jürgen Isbaner Dipl.-Betriebsw. Lutz V. Hiller

Projekt-/Anzeigenleitung:

Stefan Reichardt Tel. 03 41/4 84 74-2 22

reichardt@oemus-media.de

Produktionsleitung:

Tel. 03 41/4 84 74-5 20 Gernot Meyer mever@oemus-media.de

Anzeigendisposition:

Marius Mezger Tel. 03 41/4 84 74-1 27 m.mezger@oemus-media.de Tel. 03 41/4 84 74-1 24 Bob Schliebe b.schliebe@oemus-media.de

Abonnement:

Tel. 03 41/4 84 74-2 00 Andreas Grasse

grasse@oemus-media.de

Layout/Satz:

03 41/4 84 74-1 18 Frank Jahr

f.jahr@oemus-media.de

Fachredaktion:

7T Matthias Frnst Tel 09 31/5 50 34

m.ernst-oemus@arcor.de Roman Dotzauer

Betriebswirt d. H. roman-dotzauer@dotzauerdental.de

Redaktionsleitung:

Carla Sent Tel. 03 41/4 84 74-1 21 (V.i.S.d.P.) c.senf@oemus-media.de

Lektorat:

H. u. I. Motschmann Tel. 03 41/4 84 74-1 25

motschmann@oemus-media.de

Druckerei: Industriedruck GmbH

Bergener Ring 17-19 01458 Ottendorf-Okrilla

Erscheinungsweise: ZWL Zahntechnik Wirtschaft Labor erscheint 2010 mit 6 Ausgaben, es gilt die Preisliste Nr. 13 vom 1. 1. 2010. Es gelten die AGB

Verlags- und Urheberrecht: Die Zeitschrift und die enthaltenen Beiträge und Abbildungen sind urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung ist ohne Zustimmung des Verlages unzulässig und strafbar. Dies gilt besonders für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Bearbeitung in elektronischen Systemen. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Verlages. Bei Einsendungen an die Redaktion wird das Einverständnis zur vollen oder auszugsweisen Veröffentlichung vorausgesetzt, sofern nichts anderes vermerkt ist. Mit Einsendung des Manuskriptes gehen das Recht zur Veröffentlichung als auch die Rechte zur Übersetzung, zur Vergabe von Nachdruckrechten in deutscher oder fremder Sprache, zur elektronischen Speicherung in Datenbanken zur Herstellung von Sonderdrucken und Fotokopien an den Verlag über. Für unverlangt $eingesand te \, B\"{u}cher \, und \, Manuskripte \, kann \, keine \, Gew\"{a}hr \, \ddot{u}bernommen \, werden. \, Mit$ anderen als den redaktionseigenen Signa oder mit Verfassernamen gekennzeichnete Beiträge geben die Auffassung der Verfasser wieder, die der Meinung der Redaktion nicht zu entsprechen braucht. Der Verfasser dieses Beitrages trägt die Verantwortung. Gekennzeichnete Sonderteile und Anzeigen befinden sich außerhalb der Verantwortung der Redaktion. Für Verbands-, Unternehmens- und Markt-informationen kann keine Gewähr übernommen werden. Eine Haftung für Folgen aus unrichtigen oder fehlerhaften Darstellungen wird in jedem Falle ausgeschle sen. Gerichtsstand ist Leipzig.

Bezugspreis: Einzelheft € 5,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Jahresabonnement im Inland € 25,00 ab Verlag zzgl. gesetzl. MwSt. Kündigung des Abonnements ist schriftlich 6 Wochen vor Ende des Bezugszeitraums möglich. Abonnementgelder werden jährlich im Voraus in Rechnung gestellt. Der Abonnent kann seine Abonne-ment-Bestellung innerhalb von 2 Wochen nach Absenden der Bestellung schriftlich bei der Abonnementverwaltung widerrufen. Zur Fristwahrung genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs (Datum des Poststempels). Das Abonnement verlängert sich zu den jeweils gültigen Bestimmungen um ein Jahr, wenn es nicht 6 Wochen vor Jahresende gekündigt wurde.



OSCARVERDÄCHTIG: CAD/Cast by BEGO Medical

CAD/Cast für Edelmetall-Legierungen. Sie scannen und konstruieren Ihre Arbeit selbst oder beauftragen uns damit – wir erstellen dann das Kunststoffmodell und produzieren im Vakuum-Druckguss-Verfahren mit der Legierung Ihrer Wahl.

Nehmen Sie in der ersten Reihe Platz und genießen Sie alle Vorteile dieser einzigartigen Verfahrenstechnik.

CAD/Cast by BEGO Medical – und der Gewinner sind Sie.



www.bego-medical.de